



## 1. EINLEITUNG

Beim MCT-550 handelt es sich um einen, für Innenräume geeigneten Wasserstandmelder mit PowerCode-Technologie, der Flüssigkeiten auf Wasserbasis an jedem beliebigen Ort erfassen kann.

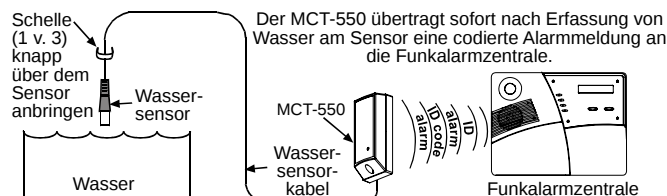


Abb. 1. Einsatz des MCT-550

Der Sender des MCT-550 ist für Wandmontage ausgelegt. Der Wassersensor wird an Orten installiert, an denen Flüssigkeiten auf Wasserbasis in Folge von Lecks oder Überschwemmungen vorhanden sein können.

Nach Erfassung eines Rohrbruchs wird eine digitale Meldung übertragen. Die Alarm- und sonstigen Daten werden so an das Funkalarmsystem übermittelt.

Ein integrierte Sabotageschalter wird geöffnet, sobald der Deckel des Melders entfernt wird. In der Folge eines derartigen Sabotageversuchs wird eine Sabotagemeldung übertragen.

Eine regelmäßig gesendete Überwachungsmeldung wird automatisch (siehe techn. Daten unten) übertragen, um die Funkalarmzentrale in regelmäßigen Abständen über das aktive Funktionieren des Melders im System zu informieren.

Eine LED-Anzeigelampe leuchtet immer dann auf, wenn Alarm- oder Sabotageereignisse gemeldet werden. Die LED-Anzeigelampe leuchtet nicht, wenn eine Überwachungsmeldung übertragen wird. Für die Betriebsspannung sorgt eine interne 3V-Lithiumbatterie. Wenn die Batterie fast leer ist, wird eine Meldung des Typs „Batterie fast leer“ jeder Überwachungsmeldung hinzugefügt.

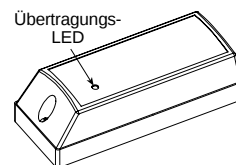


Abb. 2. MCT-550

## 2. TECHNISCHE DATEN

**Kompatibilität:** Kompatibel mit den Alarmsystemen PowerMax und PowerMax GSM, dem Empfänger MCR-308 sowie jedem sonstigen PowerCode-Alarmsystem.

**Frequenz (MHz):** 315, 433,92, 868,95, 869,2625 oder sonstige Frequenzen, je nach örtlichen Anforderungen.

**Senderkenncode:** digitales 24-Bit-Wort, mehr als 16 Millionen Kombinationen, Impulsbreitenmodulation.

**Gesamtlänge jeder Meldung:** 36 Bit

**Wiederholung der Alarmmeldung:** Einzelübertragung (Standardeinstellung) oder alle 3 Min. (wählbar).

**Überwachung:** Signalisierung in 60-Min.-Intervallen (U.S.-Version), in 15-Min.-Intervallen (europäische Version) oder gem. örtlichen Normen.

**Reaktion auf Sabotageereignisse:** Sabotagebericht alle 3 Minuten (bis der Sabotageschalter nullgestellt wird).

**Spannungsquelle:** 3V-Lithium-Batterie (Panasonic CR-2 oder gleichwertige Batterie)

**Batterienennladung:** 750 mAh

**Stromverbrauch:** 6µA im Standby-Betrieb, durchschnittl. 17mA im Normalbetrieb (einschl. LED).

**Batterielebenszeit (bei eingeschalteter Anzeigelampe):** 3 Jahre (bei typischem Betrieb)

**Batterieüberwachung:** Automatische Meldung der Batteriestatusdaten im Rahmen einer Übertragung.

**Länge des Wassersensorkabels:** 3 Meter

**Gewicht des Wassersensorkabels:** ca. 60 Gramm

**Betriebstemperatur:** 0°bis 49°C

**Abmessungen:** 81 x 22 x 23,5 mm

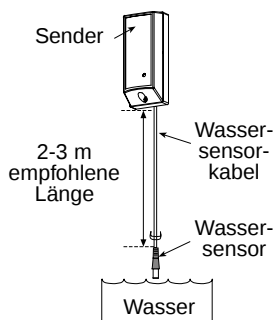
**Gewicht:** (einschl. Batterie, jedoch ohne Kabel): 45 g

**Normen:** erfüllt FCC, Teil 15, MPT1340 u. Richtlinie 1999/5/EG

Der Melder erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften sowie RSS-210 (Industry and Science Canada). Der Betrieb unterliegt jedoch den folgenden beiden Vorbehalten: (1) Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss störsignalfest sein.

Dieses Gerät erfüllt die wesentlichen Erfordernisse und Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 für Funk- und Telekommunikationsendgeräte.

## 3. INSTALLATION



**Hinweis:** Höhe d. Wassersensors ist abhängig von der gewünschten Erfassungsempfindlichkeit. Empfohlen werden 0 bis 3 cm vom Fußboden.

Abb. 3. Richtiges Befestigen des Wassersensors

**A.** Installieren Sie den Wassersensor in Bodennähe.

**B.** Befestigen Sie den Sensor und sein Kabel mit Hilfe von 3 Drahtschellen an der Wand. Eine Schelle sollte unmittelbar oberhalb des Wassersensors befestigt werden. Der Wassersensor darf nur **in senkrechter Position und nach unten zeigend** installiert werden. Die beiden übrigen Schellen können nach Bedarf verwendet werden (Abb. 1 und 3).

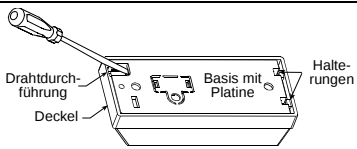
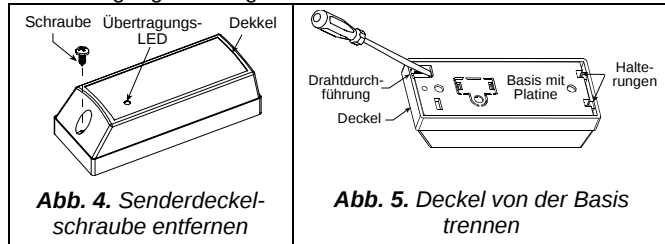
**Hinweis:** Um besseren Schutz gegen Beschädigung durch Nagetiere zu gewährleisten, empfiehlt es sich, das Kabel des Sensors in einem Metall- oder Kunststoffrohr zu verlegen.

**C.** Befestigen Sie den Sender an der Wand. Der Sender sollte so hoch wie möglich an der Wand befestigt werden, um die Sendeleistung zu verbessern und zu verhindern, dass der Sender selbst bei Überschwemmungen in Kontakt mit Wasser kommt.

**D.** Entfernen Sie die Senderdeckelschraube (Abb. 4) und ziehen Sie dann den Deckel ab (Abb. 5).

E. Neigen Sie die Schaltplattenhalterung (Abb. 6) und lösen Sie dann die Schaltplatine von der Basis.

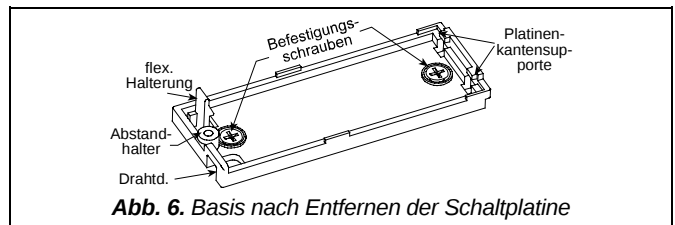
F. Halten Sie die Basis gegen die Montagefläche und markieren Sie die beiden Bohrungspunkte durch die Befestigungsbohrungen hindurch.



G. Bohren Sie die Bohrungen in der Wand und befestigen Sie die Basis mit Hilfe der beiden Senkkopfschrauben (im Lieferumfang enthalten) an der Wand.

**ACHTUNG!** Schrauben anderer Typs oder mit anderer Kopfgröße können zu einem Kurzschluss auf der Unterseite der Schaltplatine führen.

H. Legen Sie die Kante der Schaltplatine (Funkmodulseite) in die Kantensupporte und drücken Sie die andere Kante gegen die flexible Halterung, bis diese mit einem hörbaren Klick einrastet.



I. Schließen Sie die beiden Drähte des Wassersensorkabels an den Klemmen wie in Abb. 7 gezeigt an (die Drähte können in beliebiger Anordnung angeschlossen werden).

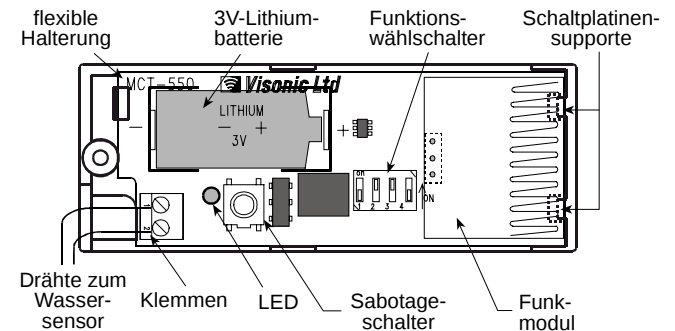


Abb. 7. Schaltplatine

## 4. VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

### 4.1 Die Funktionsschalter

#### A. Schalterfunktionen

Der MCT-550 besitzt einen DIP-Schalter mit 4 Positionen, der als Funktionswählschalter dient (Abb. 8). Mit den Schaltern SW3 und SW4 können Sie eine der beiden folgenden Optionen auswählen:

#### B. Einstellen der Schalter

Stellen Sie die Funktionsschalter nach Bedarf ein, bevor Sie Spannung an den Melder anlegen. Benutzen Sie einen Kugelschreiber oder anderen spitzen Gegenstand, um die DIP-Schalterhebel zu verstellen. Die EIN-Position wird durch den Pfeil auf dem Schalterkörper markiert.

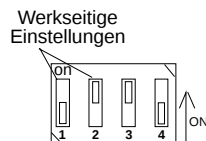


Abb. 8. Funktionswählschalter

Tabel 1. DIP Schakelaar functies

| Schal-ter | Funktion                  | Pos.      | Gewählte Option                                                    | Standard einst. |
|-----------|---------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------|-----------------|
| SW1       | -                         | -         | SW1 sollte immer in Position OFF (AUS) bleiben.                    | OFF             |
| SW2       | -                         | -         | SW2 sollte immer in Position ON (EIN) bleiben.                     | ON              |
| SW3       | Alarmrückstellung EIN/AUS | ON<br>OFF | Alarmrückstellung übertragen<br>Alarmrückstellung nicht übertragen | OFF             |
| SW4       | Übertragungsmodus         | ON<br>OFF | Alarmübertragung alle 3 Min.<br>Alarmübertragung nur einmal        | OFF*            |

\* Übertragungen, die durch „Sabotageereignisse“ ausgelöst werden, werden alle 3 Min. wiederholt, und zwar unabhängig davon, wie SW4 eingestellt ist.

### 4.2 Test des Wasserstandmelders

Vor dem Test müssen die DIP-Schalter **SW3** und **SW4** wie für die jeweilige Anwendung erforderlich eingestellt werden (siehe Abschnitt 4.1).

A. Die Batterie ist mit der richtigen Polarität zwischen die Batteriekontakte einzulegen. Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, dürfen nur Lithiumbatterien (Panasonic, Typ CR-2 oder gleichwertige Batterie) verwendet werden.

B. Betätigen Sie den Sabotageschalter einmal und lassen Sie ihn dann wieder los.

**Hinweis:** Da der Deckel entfernt ist und Spannung anliegt, wird ein Sabotageereignis erfasst. Prüfen Sie, ob der MCT-550 alle 3 Min. (unabhängig davon, wie Schalter SW4 eingestellt ist) eine entsprechende Meldung überträgt (d.h., ob die LED-Anzeigelampe kurz aufleuchtet).

C. Wenn Sie zu Ihrer Zufriedenheit feststellen, dass ordnungsgemäß Sabotagemeldungen übertragen werden, können Sie den Deckel wieder schließen, um so den Sabotageschalter wieder in seine normale Position („ungestört“) zu bringen. Warten Sie etwas länger als 3 Min., um zu prüfen, ob die Sabotageübertragungen aufhören. Wenn alles zufriedenstellend ablief, können Sie den Senderdeckel wieder mit der Schraube auf der Basis befestigen.

D. Bringen Sie den Wassersensor in Kontakt mit Wasser und prüfen Sie, ob die LED-Anzeigelampe am Sender leuchtet, wodurch angezeigt wird, dass Übertragungen im Gange sind. Es empfiehlt sich, diesen Test einmal im Monat durchzuführen. Wenn SW4 in Position ON ist, sollten Sie 3 Min. warten, um zu sehen, ob die Übertragung in 3-Min.-Intervallen wiederholt wird.

E. Trocknen Sie den Wassersensor mit Hilfe von Löschpapier oder eines Lappens ab, um ihn wieder in einen ungestörten Zustand zu bringen, und halten Sie dabei die LED-Anzeigelampe im Auge. Wenn SW3 in Position ON ist, muss jetzt eine „Alarmrückstellung“ stattfinden.

F. Lesen Sie die Installationsanleitung für den Zielempfänger durch und „lernen“ Sie den Kenncode des Wasserstandmelders ein.

## 5. SONSTIGE HINWEISE

Die drahtlosen Systeme von Visonic Ltd. sind sehr zuverlässig und wurden nach strengen Normen getestet. Aufgrund ihrer geringen Sendeleistung und beschränkten Reichweite (wie sie von der FCC und sonstigen Aufsichtsbehörden vorgeschrieben werden) sind jedoch einige Einschränkungen zu berücksichtigen:

- A. Die Empfänger können durch Funksignale, die ihren Betriebsfrequenzen (fast) entsprechen, unabhängig von der verwendeten digitalen Kennung blockiert werden.
- B. Ein Empfänger kann immer nur auf ein Signal gleichzeitig reagieren.

- C. Drahtlose Geräte sollten regelmäßig getestet werden, um festzustellen, ob Störsignalquellen vorhanden sind, und um sie gegen Fehler zu schützen.

**Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für Visonic Ltd. genehmigt werden, bewirken können, dass der Benutzer die Zulassung der FCC oder einer sonstigen Zulassungsbehörde verliert, das Gerät zu betreiben.**

## Declaration of Conformity

In Accordance with R & TTE Directive of 1999/5/EC

We, the undersigned,

|                                                       |
|-------------------------------------------------------|
| Company: <b>Visonic Ltd</b>                           |
| Address: <b>30, Habarzel Street. , Tel-Aviv 61220</b> |
| Country: <b>Israel</b>                                |
| Telephone number: <b>+972 3 6456789</b>               |
| Fax number: <b>+972 3 6456788</b>                     |

certify and declare under our sole responsibility that the following equipment:

| Type    | Product description / Supplementary info |
|---------|------------------------------------------|
| MCT 550 | Wireless flood detector                  |

is tested and conforms with the following standards:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Standard</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ETS 300 683, V 1.2.1 (1999) Radio Equipment and Systems (RES)- Electromagnetic Compatibility (EMC) standards for short-range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 25 GHz                                                                                                                                              |
| EN 50130-4 (1996)+ A1(1998), Immunity requirements for components of fire, intruder and social alarm systems.                                                                                                                                                                                                                             |
| Radio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| EN 300 220-1, V 1.2.1 (1997) RES; Electromagnetic compatibility and Radio Spectrum Matters (ERM); Short range devices (SRD); Technical characteristics and test methods for radio equipment to be used in the 25 Mhz to 1000 Mhz frequency range; Part 1: Transmitter parameters intended for conformity with powers ranging up to 500 mW |
| EN 60950+ Am1(93), Am2(93), Am3(95), Am4(97). Safety of Information technology equipment including electrical business equipment                                                                                                                                                                                                          |

and therefore complies with the essential requirements and provisions of the **Directive 1999/5/EC** of the European Parliament and of the council of 9 march 1999 on Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the mutual recognition of their conformity and Annex III (Conformity Assessment procedure referred to in article 10(4)).

The following Notified Bodies and/or independent laboratories have been consulted in the Conformity Assessment procedure:

| Notified Body number/Lab | Name and address                        |
|--------------------------|-----------------------------------------|
|                          | Hermon Labs P.O.Box 23 Binyamina Israel |

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedure is kept at the following address:

|                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Company: <b>Visonic Ltd.</b>                                                                 |
| Address: <b>Unit 1, Stratton Park<br/>Dunton Lane, Biggleswade<br/>Bedfordshire SG18 8QS</b> |
| Country: <b>UK</b>                                                                           |
| Telephone number: <b>01767 600857</b>                                                        |
| Fax number: <b>01767 601098</b>                                                              |

Drawn up in:

Tel-Aviv, Israel on 20/01/2003

(place)

(dd-mm-yy)

(signature)

**Yaacov Kotlicki**

**Chairman**  
(name and function)

(company stamp)

**Visonic Ltd 30, Habarzel Street. , Tel-Aviv 61220, Israel Fax: +972 3 6456788 Phone: +972 3 6456789**

## GARANTIE

Visonic Ltd. und/oder die Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen von Visonic Ltd. (die "Herstellerin") garantieren, dass ihre nachstehend "das Produkt" bzw. "die Produkte" genannten Produkte den Plänen und Spezifikationen der Herstellerin entsprechen und bei normalem Gebrauch und normaler Wartung zwölf Monate ab dem Tag des Versands durch die Herstellerin frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Die Haftung der Herstellerin ist während der Garantiezeit nach ihrem Ermessen wahlweise auf Reparatur oder Ersatz des Produkts oder eines Produktteils beschränkt. Die Herstellerin haftet nicht für die Demontage- und/oder Montagekosten. Um in den Genuss dieser Garantie zu kommen, muss das Produkt frachtfrei und versichert an die Herstellerin zurückgesandt werden.

**In folgenden Fällen gilt diese Garantie nicht:** unsachgemäße Montage, unsachgemäßer Gebrauch, Nichteinhalten der Montage- und Bedienungsanleitung, Modifikation, Missbrauch, Unfall oder Manipulation und Reparatur durch andere Personen als die Herstellerin.

Diese Garantie ist exklusiv und gilt ausdrücklich an Stelle aller sonstigen Garantien, Pflichten oder Haftungen – ganz gleich, ob schriftlich, mündlich, ausdrücklich oder implizit vereinbart, einschließlich der Gewähr der Marktgängigkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck oder Sonstiges. Die Herstellerin haftet keineswegs gegenüber Dritten für Folge- oder Zufallsschäden aufgrund der Verletzung dieser Garantie oder sonstiger Garantien gleich welcher Art wie vorgenannt.

Diese Garantie wird weder geändert noch modifiziert oder verlängert, und die Herstellerin erlaubt keinem Dritten, in ihrem Namen an der Änderung, Modifikation oder Verlängerung dieser Garantie mitzuwirken. Diese Garantie gilt ausschließlich für das Produkt. Alle Produkte, Zubehörteile oder Anbauten Dritter, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt werden (einschließlich Batterien), sind ausschließlich durch die ggf. vorhandene eigene Garantie dieser Gegenstände gedeckt. Die Herstellerin haftet nicht für Schäden oder Verluste gleich welcher werden. Art, die direkt oder indirekt, zufällig oder als Folgeschäden oder sonstige durch eine

Fehlfunktion des Produkts aufgrund von Produkten, Zubehörteilen oder Anbauten Dritter (einschließlich Batterien) verursacht werden, die in Verbindung mit den Produkten benutzt Die Herstellerin sichert nicht zu, dass ihr Produkt nicht manipuliert oder umgangen werden kann oder dass ihr Produkt Todesfälle, Personenschäden und/oder Körperverletzungen und/oder Sachschäden und/oder Schäden verhindert, die sich aus Einbruch, Raub, Feuer oder sonstige ergeben, oder dass das Produkt in allen Fällen angemessen warnt oder schützt. Dem Benutzer ist bekannt, dass ein ordnungsgemäß montiertes und gewartetes Alarmsystem lediglich die Gefahr von Ereignissen wie Einbruch, Raub und Feuer ohne Warnung reduzieren kann, jedoch keine Versicherung oder Gewähr darstellt, dass diese nicht eintreten oder dass es in ihrer Folge keine Todesfälle, Personenschäden und/oder Sachschäden gibt.

Die Herstellerin haftet nicht für Todesfälle, Personenschäden und/oder Sachschäden oder Verluste (ganz gleich, ob direkt oder indirekt, zufällig oder als Folgeschaden), die auf der Behauptung basieren, das Produkt habe versagt. Wenn die Herstellerin jedoch – ganz gleich, ob direkt oder indirekt – für einen Verlust oder Schaden haftet, zu dem es im Rahmen dieser beschränkten Garantie oder sonstige – unabhängig von seiner Ursache – kommt, so haftet die Herstellerin in jedem Fall höchstens bis zur Höhe des Kaufpreises für das Produkt, wobei diese Haftungssumme als Schadenersatz und nicht als Strafbühne festgesetzt wird und den ausschließlichen Rechtsbehelf gegen die Herstellerin darstellt.

Warnung: Der Benutzer sollte die Montage- und die Bedienungsanleitung befolgen und unter anderem das Produkt sowie das gesamte System mindestens einmal pro Woche testen. Aus unterschiedlichen Gründen – einschließlich u.a. Änderungen der Umgebungsbedingungen, elektrischen oder elektronischen Störungen oder Manipulationen – kann das Produkt unter Umständen nicht wie erwartet funktionieren. Dem Benutzer wird geraten, alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen im Hinblick auf seine Sicherheit und den Schutz seines Eigentums zu ergreifen.

6/91



**Visonic Sicherheitstechnik GmbH**

Romaneyer Str. 31, 51467 Bergisch Gladbach, Tel.: 02202-104930 Fax: 02202-104959

©VISONIC LTD. 2003 MCT-550 DG3645- (REV. 0, 5/03) Translated from: DE3645- Rev. 0

